Se cacher pour transgresser est un pis-aller en cas de désir irrépressible.

Ethique de la transgression

Fauter en secret

Le Talmud ne se fait pas d'illusion sur la faible capacité des hommes à résister à leurs pulsions. Si la transgression devient inévitable, le Talmud recommande de le faire le plus discrètement possible.

מסכת חגיגה טז.

[...] אמר רבי יצחק כל העובר עבירה בסתר כאילו דוחק רגלי שכינה שנא' (ישעיהו סו, א) כה אמר ה' השמים כסאי והארץ הדום רגלי איני והאמר ר' אלעא הזקן אם רואה אדם שיצרו מתגבר עליו ילך למקום שאין מכירין אותו וילבש שחורין ויתעטף שחורין ויעשה מה שלבו חפץ ואל יחלל שם שמים בפרהסיא לא קשיא הא דמצי כייף ליה ליצריה הא דלא מצי כייף ליצריה

Traité 'Haguiga 16a

[…] Rabbi Isaac dit: transgresser en secret équivaut à piétiner la présence divine, selon ce qui est écrit: "Ainsi parle l'Eternel: "Le ciel est mon trône et la terre mon marchepied" (Isaïe 66,1). Rabbi Elaa l'ancien n'a-t-il pas dit que celui qui se voit submergé par son désir aille là où personne ne le connaît, qu'il se vêtît de noir, se recouvre de noir, et agisse selon les désirs de son cœur afin de ne pas profaner le nom divin en public !? Il n'y a pas de contradiction: dans le premier cas il s'agit d'un cas où il peut contenir son désir tandis que dans le deuxième cas il ne le peut pas.

Traduction: David Horowitz